

**РЕШЕНИЕ (ЕС) 2017/1088 НА КОМИСИЯТА****от 24 март 2017 година****относно държавна помощ SA. 35484 (2013/C) (ex SA. 35484 (2012/NN)) във връзка с някои подмерки за научни изследвания, финансирани съгласно Закона за млякото и мазнините***(нотифицирано под номер C(2017) 1863)***(само текстът на немски език е автентичен)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 108, параграф 2, първа алинея от него,

като покани заинтересованите страни да представят мненията си в съответствие с горепосочената разпоредба <sup>(1)</sup> и като взе предвид техните мнения,

като има предвид, че:

**1. ПРОЦЕДУРА**

- (1) С писма от 28 ноември 2011 г. и 27 февруари 2012 г. Комисията поиска от Германия допълнителна информация във връзка с годишния доклад относно държавната помощ в сектора на селското стопанство от 2010 г., който Германия е представила в съответствие с член 26 от Регламент (ЕС) 2015/1589 на Съвета <sup>(2)</sup>. Германия отговори на въпросите на Комисията с писма от 16 януари 2012 г. и 27 април 2012 г. В контекста на тези отговори беше установено, че Германия е предоставила финансова подкрепа за германския сектор на млякото и млечните продукти в съответствие със Закона за млякото и мазнините от 1952 г. (Gesetz über den Verkehr mit Milch, Milcherzeugnissen und Fetten, наричан по-нататък: „ЗММ“).
- (2) С писмо от 2 октомври 2012 г. Комисията уведоми Германия, че въпросната помощ е регистрирана под номер SA.35484 (2012/NN) като помощ, за която не е постъпило уведомление. С писма от 16 ноември 2012 г., 7, 8, 11, 13, 14, 15 и 19 февруари, 21 март, 8 април, 28 май, 10 и 25 юни и 2 юли 2013 г. Германия представи допълнителна информация.
- (3) С писмо от 17 юли 2013 г. <sup>(3)</sup> Комисията уведоми Германия, че е решила да открие процедурата, предвидена в член 108, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз („ДФЕС“), по отношение на някои подмерки съгласно ЗММ (наричано по-нататък „решението за откриване на процедурата“). В същото писмо Комисията стигна до заключението, че други подмерки са съвместими с вътрешния пазар през периода от 28 ноември 2001 г. до 31 декември 2006 г. или през периода, започващ на 1 януари 2007 г., или и през двата периода, или че други подмерки не представляват държавна помощ по смисъла на член 107, параграф 1 от ДФЕС, или че не са обхванати от правилата за държавна помощ.
- (4) По отношение на подмерките, които са предмет на настоящото решение, а именно подмерките за научни изследвания, посочени в решението за откриване на процедурата като подмерки BY2, BY11, BY12 и BY13 (наричани по-нататък „подмерките“), Комисията отбеляза, че тези подмерки изглеждат имат всички характеристики на държавна помощ и че допустимите разходи съответстват на допустимите разходи, разрешени съгласно правилата за държавна помощ (вж. съображения 203 и 209 от решението за откриване на процедурата).
- (5) Комисията обаче не получи от Германия достатъчно информация относно интензитета на помощта, по-специално за това дали интензитетът на помощта е съответствал на нивата, разрешени съгласно правилата за държавна помощ (вж. съображения 204, 205, 210 и 211 от решението за откриване на процедурата), и във връзка с това изрази съмнения относно съвместимостта на подмерките с вътрешния пазар (вж. съображения 206 и 212 от решението за откриване на процедурата). Поради това Комисията поиска от Германия да представи мнението си и да предостави цялата информация, която може да бъде полезна за оценката на помощта по отношение на периода, започващ на 28 ноември 2001 г. (вж. съображение 276 от решението за откриване на процедурата).

<sup>(1)</sup> ОВ С 7, 10.1.2014 г., стр. 8.

<sup>(2)</sup> Регламент (ЕС) 2015/1589 на Съвета от 13 юли 2015 г. за установяване на подробни правила за прилагането на член 108 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ОВ L 248, 24.9.2015 г., стр. 9).

<sup>(3)</sup> C(2013) 4457 final, коригирано с писмо от 16 декември 2013 г. (C(2013) 9021 final).

- (6) С писмо от 20 септември 2013 г. Германия представи мнението си по отношение на решението за откриване на процедурата. С писма от 22 септември 2016 г. и 25 октомври 2016 г. Министерството на земеделието на Бавария представи допълнителни обяснения.
- (7) Решението за откриване на процедурата беше публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз* <sup>(4)</sup>. Комисията прикани заинтересованите страни да представят мненията си в едномесечен срок. Комисията не получи конкретни мнения от заинтересовани страни по отношение на подмерките.

## 2. ОПИСАНИЕ НА ПОДМЕРКИТЕ

- (8) ЗММ е германски федерален закон, влязъл в сила през 1952 г. Той представлява законова рамка и е с неограничен срок на действие.
- (9) С член 22, алинея 1 от ЗММ на германските федерални провинции (по-нататък наричани „федералните провинции“) се предоставя правото да събират от мандрите такса върху млякото въз основа на предадените количества мляко.
- (10) В член 22, параграф 2 от ЗММ се предвижда получените от таксата върху млякото средства да се използват единствено за:
- а) насърчаване и запазване на качеството въз основа на определени правила за прилагане;
  - б) подобряване на хигиенните условия при доенето, доставката, обработката и преработката, както и при дистрибуцията на мляко и млечни продукти;
  - в) контрол на млеконадоя;
  - г) консултиране на предприятията по въпроси от областта на млекодобивния и млекопреработвателния сектор, както и текущо повишаване на квалификацията на младите кадри в тези сектори;
  - д) реклама с цел увеличаване на консумацията на мляко и млечни продукти;
  - е) изпълнение на задачи, установени в Закона за млякото и мазнините.
- (11) В член 22, алинея 2а от ЗММ се предвижда чрез дерогация от алинея 2 постъпващите средства от таксата върху млякото да могат да се използват също и за:
- а) намаляване на структурно обусловено увеличени разходи за събирането при доставката на мляко и сметана от производителя до мандрата,
  - б) намаляване на увеличени транспортни разходи при доставката на мляко между мандри, в случай че доставката е необходима, за да се гарантира снабдяването на пазара на мандрите получатели с мляко за пиене, и
  - в) подобряване на качеството при централизирана дистрибуция на млечни продукти.
- (12) В Бавария събирането и използването на таксата върху млякото са регламентирани в Баварската наредба относно таксата върху млякото (Bayerische Milchumlageverordnung).
- (13) В Бавария таксата върху млякото е била използвана за финансиране на подмерките за научни изследвания, посочени в съображение 4, а именно:

BY 2 — „Die Erhöhung des Milchproteingehaltes durch Management und Züchtung: Eine Perspektive für Milchzeuger, Verbraucher und Industrie“ (Увеличаване на съдържанието на млечни протеини чрез управление и селекция: перспектива за млекопроизводителите, потребителите и промишлеността;

BY 11 — „Förderung der Anpassung von Untersuchungsmethoden zur Bearbeitung spezifischer Fragestellungen sowie der Methodenentwicklung in Kooperation mit Forschungseinrichtungen und der Nutzbarmachung und des Transfers wissenschaftlicher Erkenntnisse für die bayerische Milchwirtschaft“ (Насърчаване на адаптирането на проучвателните методи за обработването на специфични въпроси, на разработването на методи в сътрудничество с научноизследователските институти и на трансфера на научни знания за млекопреработвателната промишленост в Бавария);

<sup>(4)</sup> Вж. документа, цитиран в бележка под линия 1.

BY 12 — Entwicklung einer anti-listeriellen, frühen Oberflächenreifungskultur für geschmierte Käse (Разработване на култура за предотвратяване на развитието на листерия при зреенето на сиренето);

BY 13 — „Überwachung von antimikrobiellen Rückständen der Milch — Etablierung des neuen Biosensor-Systems MCR3 für Routineuntersuchungen in der Praxis“ (Мониторинг на антимикробните остатъчни вещества в млякото — установяване на новата биосензорна система MCR3 за рутинно изпитване в практиката).

Последната подмярка също е била финансирана от държавния бюджет на Бавария.

(14) Конкретното правно основание за прилагането на подмерките е включвало също:

— Наредбата относно бюджета на Бавария (Bayerische Haushaltsordnung), по-специално членове 23 и 44, както и съответните административни разпоредби (Verwaltungsvorschriften);

— двугодишния бюджетен план на Министерството на земеделието на Бавария, включително главата за разходите от Специалния фонд за млякото и мазнините (Sondervermögen Milch und Fett);

— административните правни актове на Министерството на земеделието на Бавария, с които се разрешават проектите и разходите за научни изследвания (Ausgabeermächtigung).

(15) Решенията за това какъв вид научноизследователски проекти ще се изпълняват и финансират с таксата върху млякото са били приети чрез специална процедура за вземане на решения, включваща участници от различни равнища за вземане на решения: съветът на Асоциацията на предприятията от млекопреработвателната промишленост в Бавария (Vorstand der Landesvereinigung der bayerischen Milchwirtschaft) публикува списък на предварително избрани проекти и го представя за гласуване пред общото събрание (Mitgliederversammlung) на Асоциацията. Общото събрание гласува и по планирания бюджет на проекта. Въз основа на това гласуване и на двугодишния бюджетен план на Министерството на земеделието на Бавария Министерството издава административни правни актове за разрешаване на разходите за избраните научноизследователски проекти (Ausgabeermächtigung). За всеки проект се взема отделно решение.

### 3. МНЕНИЕ НА ГЕРМАНИЯ

(16) Германия представи следната информация по отношение на условията за съвместимост, изискана в решението за откриване на процедурата.

BY 2 — „Die Erhöhung des Milchproteingehaltes durch Management und Züchtung: Eine Perspektive für Milchzeuger, Verbraucher und Industrie“ (Увеличаване на съдържанието на млечни протеини чрез управление и селекция: перспектива за млекопроизводителите, потребителите и промишлеността);

(17) Проектът е бил изпълнен между 2008 г. и 2012 г. Получател на помощта е Technische Universität München.

(18) Общият бюджет на проекта е бил 600 000 EUR. Разбивката на финансовите средства е следната:

Таблица 1

Източник	EUR на година	общо EUR	% от общата стойност
Собствени средства на получателя	20 000	100 000	16,67
Група от предприятия Theo Müller	75 000	350 000	58,33
Такса върху млякото (MFG)	35 000	150 000	25

- (19) Стойността на помощта, получена от таксата върху млякото, е била 150 000 EUR и е представлявала 25 % от общия бюджет на научноизследователския проект.

BY 11 — „Förderung der Anpassung von Untersuchungsmethoden zur Bearbeitung spezifischer Fragestellungen sowie der Methodenentwicklung in Kooperation mit Forschungseinrichtungen und der Nutzbarmachung und des Transfers wissenschaftlicher Erkenntnisse für die bayerische Milchwirtschaft“ (Насърчаване на адаптирането на проучвателни методи за обработка на специфични въпроси, на разработването на методи в сътрудничество с научноизследователските институции и на предоставянето на научни знания за млекопреработвателната промишленост в Бавария):

- (20) Целта на проекта е била да се осъвременят съществуващите методи за анализ на млякото и въпросниците за специфични въпроси, свързани с млякото. Резултатите от научноизследователския проект са били предназначени за използване от страна на предприятията от млекопреработвателната промишленост в Бавария във връзка с производството на мляко и преработката на млечни продукти.
- (21) Проектът е бил изпълнен между 2002 г. и 2011 г. Помощта е била изплащана ежегодно.
- (22) Бюджетът на проекта и стойността на помощта са били следните:

Таблица 2

Период 2002—2006 г.

Година	2002	2003	2004	2005	2006
Бюджет на проекта (EUR)	332 505,30	416 945,14	616 483,19	812 433,90	587 072,90
Размер на помощта (EUR)	222 261,52	288 240,39	423 429,64	564 887,80	391 124,32
Интензитет на помощта (%)	66,84	69,13	68,68	69,53	66,62

Таблица 3

Период 2007—2012 г.

Година	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Бюджет на проекта (EUR)	378 169,60	324 134,53	376 916,07	369 009,52	409 803,32	343 753,57
Размер на помощта (EUR)	273 898,60	240 292,53	274 014,01	268 866,52	301 076,32	257 259,72
Интензитет на помощта (%)	72,43	74,13	72,70	72,86	73,47	74,84

- (23) Получател на помощта е Milchwirtschaftlicher Verein Allgäu-Schwaben e. V., средно по размер предприятие <sup>(5)</sup> (наричано по-нататък „МСП“). Резултатите от научното изследване са били представени на различни национални и международни събития, както и в редица национални и международни научни издания <sup>(6)</sup>.

<sup>(5)</sup> Според представената от Германия информация през 2011 г. получателът е имал 154 назначени служители и годишен оборот от 9,05 милиона евро.

<sup>(6)</sup> Списъкът на публикациите, представен от Министерството на земеделието на Бавария, е регистриран в Комисията под референтен номер Ares(2016)5503557 — 22 септември 2016 г.

BY 12 — Entwicklung einer anti-listeriellen, frühen Oberflächenreifungskultur für geschmierte Käse (Разработване на култура за предотвратяване на развитието на листерия при зреенето на сиренето):

- (24) В писмото си от 20 септември 2013 г. Германия обясни, че първоначално е представила погрешно описание на проекта, което е използвано за целите на решението за откриване на процедурата. Грешката е произтекла от объркване с друг проект с подобно заглавие, който е бил финансиран изцяло от частни източници. Германия представи нова информация за проекта, който е бил финансиран от таксата върху млякото, както следва:
- (25) Целта на проекта е била да се потърсят взаимовръзки между бактерията *Listeria monocytogenes* и бактерията, образуваща червената коричка при зреенето на сирената. Проектът е представлявал основно микробно изследване. В резултат на това е бил доказан необичаен инхибиращ потенциал на някои щамове на *Pichia norvegensis* спрямо *Listeria monocytogenes* — констатация, която не е била описвана в науката до този момент. Не е било възможно резултатът да бъде използван веднага в производството на сирене, тъй като е било необходимо допълнително да се изясни характерното молекулярно естество на принципа на инхибиране.
- (26) Проектът е бил изпълнен между 2006 г. и 2008 г. Бюджетът на проекта е бил 30 000 EUR. Той е бил финансиран изцяло от таксата върху млякото.
- (27) Получател на помощта е Technische Universität München, публичен субект с нестопанска цел в областта на висшето образование.

BY 13 — „Überwachung von antimikrobiellen Rückständen der Milch — Etablierung des neuen Biosensor-Systems MCR3 für Routineuntersuchungen in der Praxis“ (Мониторинг на антимикробните остатъчни вещества в млякото — установяване на новата биосензорна система MCR3 за рутинно изпитване в практиката):

- (28) Проектът е бил изпълнен между 2010 г. и 2011 г. Допустимите разходи са възлизали на 73 234,58 EUR. Помощта е била предоставена през 2010 г. и е с произход от два източника: от таксата върху млякото и от бюджета на провинция Бавария (кльстер Ernährung). Стойността на помощта, изплатена от таксата върху млякото, е възлизала на 26 500 EUR, а стойността на помощта, изплатена от кльстер Ernährung, е възлизала на 26 500 EUR. Следователно интензитетът на помощта е бил 72,4 %.
- (29) Получател на помощта е Milchprüfing Bayern e. V. — МСП<sup>(7)</sup>. Резултатите от научното изследване са били представени на различни национални и международни събития, както и в редица национални и международни научни издания<sup>(8)</sup>.

#### 4. ОЦЕНКА ОТНОСНО НАЛИЧИЕТО НА ДЪРЖАВНА ПОМОЩ

- (30) В решението за откриване на процедурата Комисията застъпва становището, че подмерките изглежда са имали всички характеристики на държавна помощ.
- (31) Съгласно член 107, параграф 1 от ДФЕС всяка помощ, предоставена от държава членка или чрез ресурси на държава членка, под каквато и да било форма, която нарушава или заплашва да наруши конкуренцията чрез поставяне в по-благоприятно положение на определени предприятия или производството на някои стоки, доколкото засяга търговията между държавите членки, е несъвместима с вътрешния пазар.

##### 4.1. Помощ, предоставена от държавата или чрез държавни ресурси

- (32) Помощта е била предоставена предимно от таксата върху млякото. В случая на подмярка BY13 помощ е била предоставена и от бюджета на провинция Бавария.
- (33) Финансовите средства, получени от бюджета на провинция Бавария, представляват държавни ресурси. Финансовите средства, получени от таксата върху млякото, също се считат за държавни ресурси по смисъла на член 107, параграф 1 от ДФЕС по следните причини:

<sup>(7)</sup> Според представената от Германия информация през 2011 г. получателът е имал 158 назначени служители и оборот от 14,6 милиона евро.

<sup>(8)</sup> Списъкът на публикациите, представен от Министерството на земеделието на Бавария, е регистриран в Комисията под референтен номер Ares(2016)5503557 — 22 септември 2016 г..

- (34) В съответствие с установената съдебна практика е неуместно да се прави разлика между случаите, в които помощта се предоставя пряко от държавата, и случаите, в които тя се предоставя от публична или частна организация, определена или създадена от държавата за тази цел. За да могат обаче да бъдат квалифицирани като държавна помощ по смисъла на член 107, параграф 1 от ДФЕС, предимствата трябва, на първо място, да са предоставени пряко или косвено чрез държавни ресурси и, на второ място, да могат да бъдат приписани на държавата.
- (35) По отношение на гореописаната мярка е очевидно, че таксата е събирана въз основа на федерален закон, ЗММ, в съответствие с Баварската наредба относно таксата върху млякото.
- (36) По-специално в член 22, параграф 1, първо изречение от ЗММ се предвижда, че правителствата на провинциите, след консултация с асоциацията на провинцията или професионалните организации, могат да събират общо от мандрите, сборните пунктове за мляко и предприятията за пастьоризиране на млякото такси, за да стимулират млекопреработвателната промишленост.
- (37) Съгласно член 22, параграф 1, второ изречение от ЗММ правителствата на провинциите след подаване на заявление от страна на асоциацията или професионалните организации могат да събират общо такси до 0,2 цента на килограм доставено мляко. Следователно правителствата на провинциите безспорно се ползват с правен суверенитет по отношение на таксата.
- (38) Правното основание за събирането на такса върху млякото в Бавария се съдържа в Баварската наредба относно таксата върху млякото, в която се предвиждат подробните условия, включително размера на таксата. В резултат на това събирането на таксата върху млякото подлежи на регулиране от страна на правителството на Бавария, т.е. от държавата. Фактът, че въпросната наредба е издадена след консултация със съответната асоциация на провинцията, представляваща млекопреработвателната промишленост, не променя това заключение.
- (39) В настоящия случай е налице такса, която се събира от частни предприятия — мандрите. Приходът от тази такса се внася в бюджета на Бавария преди да бъде използван за финансиране на подмерките за научни изследвания. Поради това се счита, че той подлежи на държавен контрол.
- (40) Комисията заключава, че мерките, финансирани от средствата от таксата върху млякото, са предоставени чрез държавни ресурси и могат да бъдат приписани на държавата.

#### 4.2. Предприятия/избирателно предимство

- (41) Получатели на помощта са, както следва: Technische Universität München (подмерки BY 2 и BY 12), Milchwirtschaftlicher Verein Allgäu-Schwaben e. V. (подмярка BY 11) и Milchprüfing Bayern e. V. (подмярка BY 13).
- (42) Technische Universität München е публична научноизследователска организация. В случая на подмярка BY 2 тя следва да се счита за предприятие, тъй като е извършвала икономическа дейност, а именно възложена по договор научноизследователска дейност в областта на селското стопанство с цел да бъдат представени практически резултати, които да се използват при производството на мляко от млекопроизводителите и мандрите. Икономическото естество на дейността се подчертава от факта, че във финансирането на научноизследователския проект са участвали и частни предприятия (група от предприятия Theo Miller, вж. съображение 18). Може да се направи заключение, че научноизследователската организация е извършвала възложена по договор научноизследователска дейност и е осигурявала научноизследователски резултати за предприятия, осъществяващи стопанска дейност.
- (43) В случая на подмярка BY 12 Technische Universität München не следва да се счита за предприятие, тъй като е изпълнявал неикономическа дейност, а именно провеждане на независимо научно изследване с цел придобиване на по-задълбочени познания в областта на микробите. Както се посочва в съображение 24, Германия е представила нова информация за тази подмярка, която не е била оценена в решението за откриване на процедурата. Според новата информация научноизследователският проект по мярка BY 12 е свързан с независимо научно изследване, а именно основно микробно изследване без пряко практическо приложение.
- (44) Milchwirtschaftlicher Verein Allgäu-Schwaben e. V. (подмярка BY 11) и Milchprüfing Bayern e. V. (подмярка BY 13) са форми на организация на представители на млекодобивната и млекопреработвателната промишленост в Бавария с частна правосубектност, които изпълняват различни икономически дейности и услуги по договор в интерес на млекопроизводители, млекопреработватели и други икономически оператори от Бавария в сектора на млякото и млечните продукти. В контекста на мерки BY 11 и BY 13 те са извършвали възложена по договор научноизследователска дейност в областта на селското стопанство с цел да бъдат представени практически резултати, които да се използват при производството на мляко от млекопроизводителите и мандрите. Германия ги определя като МСП.

- (45) Тримата избрани получатели в качеството си на предприятия са получили изборително предимство, тъй като разходите по проекта, които представляват част от тяхната икономическа дейност и които по принцип е следвало да бъдат поети от собствения им бюджет, са били покрити чрез средства, получени от държавния бюджет и таксата върху млякото.

#### 4.3. Нарушаване на конкуренцията и засягане на търговията

- (46) Според постоянната съдебна практика на Съда на ЕС засилването на конкурентното положение на едно предприятие вследствие на предоставена държавна помощ обикновено води до нарушаване на конкуренцията спрямо конкурентните предприятия, които не са получили тази помощ<sup>(9)</sup>. Всяка помощ за предприятие, което функционира на пазар, който е отворен за търговия в рамките на Съюза, може да засегне търговията между държавите членки<sup>(10)</sup>. Обемът на търговията със селскостопански продукти в рамките на Съюза през периода 2001—2012 г. е бил значителен. Например вносът и износът на изделия, попадащи в позиция 0401 от Комбинираната номенклатура (Мляко и сметана, неконцентрирани, нито подсладени със захар или други подсладителни),<sup>(11)</sup> са възлизали съответно на 1,2 милиарда евро и 957 милиона евро през 2011 г.<sup>(12)</sup>
- (47) Целта на подмерките, оценявани в настоящото решение, е подпомагане на възложена по договор промишлена научноизследователска дейност в областта на селското стопанство, по-специално в сектора на млякото и млечните продукти. Предвид значителния търговски обмен на млечни продукти следователно може да се предположи, че въпросните подмерки нарушават или заплашват да нарушат конкуренцията и засягат търговията между държавите членки.

#### 4.4. Заключение относно наличието на помощ

- (48) Следователно може да се направи заключението, че подмерки ВУ2, ВУ11 и ВУ13 се квалифицират като държавна помощ по смисъла на член 107, параграф 1 от ДФЕС, а подмярка ВУ12 не се квалифицира като държавна помощ, тъй като получателят не е осъществявал икономическа дейност.

### 5. ОЦЕНКА ОТНОСНО ЗАКОНОСЪОБРАЗНОСТТА НА ПОМОЩТА

- (49) Съгласно член 108, параграф 3 от ДФЕС държавите членки са длъжни да информират Комисията за всякакви планове за предоставянето на помощ и не могат да приведат в действие такава помощ, докато Комисията не я разреши като съвместима (задължение за непредприемане на действия). Германия не е изпратила на Комисията уведомление за подмерки ВУ2, ВУ11 и ВУ13 преди тяхното привеждане в действие.
- (50) Подмерки ВУ2, ВУ11 и ВУ13 представляват нова помощ по смисъла на член 1, буква в) от Регламент (ЕС) 2015/1589. Не е изпълнен нито един от критериите за съществуваща помощ. По-специално помощта не е съществуваща по смисъла на член 1, буква б), точка i) от Регламент (ЕС) 2015/1589, тъй като е приведена в действие след влизането в сила на ДФЕС (подмярка ВУ 2 е приведена в действие през 2008 г., подмярка ВУ 11 е приведена в действие през 2002 г., а подмярка ВУ 13 е приведена в действие през 2010 г.) и 10-годишният срок на давност не е изтекъл (давностният срок е бил прекъснат на 28 ноември 2011 г., вж. съображение 152 от решението за откриване на процедурата).
- (51) Следователно, тъй като за тези нови мерки за помощ не е изпратено уведомление на Комисията преди те да бъдат приведени в действие, те са неправомерни.

### 6. ОЦЕНКА НА СЪВМЕСТИМОСТТА НА ПОДМЕРКИТЕ

- (52) Съгласно член 107, параграф 3, буква в) от ДФЕС помощите, които имат за цел да улеснят развитието на някои икономически дейности или на някои икономически региони, могат да се приемат за съвместими с вътрешния пазар, доколкото тези помощи не засягат по неблагоприятен начин условията на търговия до степен, която противоречи на общия интерес.
- (53) В съответствие с Известието на Комисията за определяне на приложимите правила при оценка на незаконосъобразната държавна помощ<sup>(13)</sup> всяка незаконосъобразна помощ, т.е. помощ, предоставена в противоречие с член 108, параграф 3 от ДФЕС, се оценява съгласно правилата, които са в сила към момента на предоставяне на помощта.

<sup>(9)</sup> Решение от 17 септември 1980 г., Philip Morris Holland BV/Комисия, 730/79, EU:C:1980:209, точки 11 и 12.

<sup>(10)</sup> Вж. по-специално Решение от 13 юли 1988 г., Френска република/Комисия, 102/87, EU:C:1988:391.

<sup>(11)</sup> Регламент за изпълнение (ЕС) № 927/2012 на Комисията от 9 октомври 2012 г. за изменение на приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа (ОВ L 304, 31.10.2012 г., стр. 1).

<sup>(12)</sup> Източник: ЕВРОСТАТ.

<sup>(13)</sup> Известие на Комисията за определяне на приложимите правила при оценка на незаконосъобразната държавна помощ (ОВ С 119, 22.5.2002 г., стр. 22).

- (54) По отношение на помощта за научни изследвания бяха приети специални насоки. Помощ, предоставена в периода между 28 ноември 2001 г. и 31 декември 2006 г., трябва да се оценява от гледна точка на Рамката на Общността за държавна помощ за научни изследвания и развитие <sup>(14)</sup> (наричана по-нататък „Рамка на Общността от 1996 г.“). Помощ, предоставена след 1 януари 2007 г., трябва да се оценява от гледна точка на Рамката на Общността за държавна помощ за научни изследвания, развитие и иновации <sup>(15)</sup> (наричана по-нататък „Рамка на Общността за периода 2007—2013 г.“).
- (55) Подмерките ВУ2, ВУ11 и ВУ13 се квалифицират като индустриални научни изследвания съгласно определението във второ тире от приложение I към Рамката на Общността от 1996 г. и в точка 2.2, буква е) от Рамката на Общността за периода 2007—2013 г., тъй като тези подмерки са били насочени към постигането на значителни подобрения и придобиването на знания за млечните продукти и производствените процеси и са имали практическо отражение върху сектора на млякото и млечните продукти. Резултатите от тези научноизследователски проекти са били пряко приложими от предприятията в сектора на млякото и млечните продукти в техните производствени цикли, тъй като са били насочени към постигане на по-добро качество на произвежданите млечни продукти. Например научноизследователският проект по подмярка ВУ 2 е бил свързан с увеличаване на съдържанието на млечни протеини и частни предприятия са имали пряко участие в този проект; научноизследователският проект по подмярка ВУ 11 е бил свързан с осъвременяване на анализа на качеството на млякото, а научноизследователският проект по подмярка ВУ 13 е бил свързан с установяване на новата биосензорна система за рутинно изпитване в практиката.
- (56) Съвместимостта на допустимите разходи вече е оценена положително в решението за откриване на процедурата (вж. съображения 203 и 209 от решението за откриване на процедурата). Следователно остава да бъде оценен интензитетът на помощта (вж. съображения 5, 204, 205, 210 и 211 от решението за откриване на процедурата) (вж. съображение 5 от настоящото решение).

#### *Подмярка ВУ 2*

- (57) Подмярка ВУ 2 трябва да бъде оценена от гледна точка на Рамката на Общността за периода 2007—2013 г., тъй като помощта е предоставена за периода 2008—2012 г.
- (58) Съгласно точка 5.1.2., буква б) от Рамката на Общността за периода 2007—2013 г. за индустриални научни изследвания се разрешава интензитет на помощта до 50 %. Интензитетът на помощта за подмярка ВУ 2 е бил 25 % (вж. съображение 19 от настоящото решение) и следователно е бил в рамките на позволеното законово ограничение.
- (59) Поради това може да се заключи, че подмярка ВУ 2 е съвместима с вътрешния пазар, тъй като е спазен интензитетът на помощта, посочен в точка 5.1.2., буква б) от Рамката на Общността за периода 2007—2013 г.

#### *Подмярка ВУ 11*

- (60) Тъй като подмярка ВУ 11 е предоставена в периода 2002—2011 г., тази помощ трябва да бъде оценена от гледна точка и на двете насоки за помощта за научни изследвания: Рамката на Общността от 1996 г. за периода на прилагане от 28 ноември 2001 г. до 31 декември 2006 г. и Рамката на Общността за периода 2007—2013 г. за периода на прилагане от 1 януари 2007 г. до 31 декември 2011 г.
- (61) През периода на прилагане от 28 ноември 2001 г. до 31 декември 2006 г. разрешеният интензитет на помощта за индустриални научни изследвания е бил 50 % (точка 5.3. от Рамката на Общността от 1996 г.). Допълнителни 10 процентни пункта са разрешени в случаите, когато помощта се предоставя на МСП (точка 5.10.1. от Рамката на Общността от 1996 г.). Друго увеличение от 10 процентни пункта е разрешено в случаите, когато резултатите от проекта са широко разпространени и публикувани (точка 5.10.4., буква в) от Рамката на Общността от 1996 г.). Помощта, предоставена по подмярка ВУ 11, отговаря на тези правила относно интензитета на помощта, тъй като помощта е била предоставена на МСП и резултатите са били представени на различни международни и национални научни събития и в публикации и тъй като е възлизала на по-малко от 70 % от допустимите разходи (вж. съображение 22 и таблица 2 от настоящото решение).
- (62) През периода на прилагане от 1 януари 2007 г. до 31 декември 2011 г. разрешеният интензитет на помощта за индустриални научни изследвания е бил 50 % (точка 5.1.2, буква б) от Рамката на Общността за периода 2007—2013 г.). Допълнителни 10 процентни пункта са разрешени в случаите, когато помощта се предоставя на МСП (точка 5.1.3., буква а) от Рамката на Общността за периода 2007—2013 г.). Друго увеличение от 15 процентни пункта до максимален интензитет на помощта от 80 % е разрешено в случаите, когато резултатите от проекта са широко разпространени и публикувани (точка 5.1.3., подточка iii) от Рамката на Общността за периода 2007—2013 г.). Помощта, предоставена по подмярка ВУ 11, отговаря на тези правила относно интензитета на помощта, тъй като помощта е била предоставена на МСП и резултатите са представени на различни международни и национални научни събития и в публикации и е възлизала на по-малко от 75 % от допустимите разходи (вж. съображение 21 и таблица 3 от настоящото решение).

<sup>(14)</sup> Рамка на Общността за държавна помощ за научни изследвания и развитие (ОВ С 45, 17.2.1996 г., стр. 5).

<sup>(15)</sup> Рамка на Общността за държавна помощ за научни изследвания, развитие и иновации (ОВ С 323, 30.12.2006 г., стр. 1).



- (63) Получателят, Milchwirtschaftlicher Verein Allgäu-Schwaben e. V, се счита за МСП, тъй като броят на неговите служители и годишният оборот са под праговете, установени в Препоръката на Комисията от 6 май 2003 г. относно определението за микро, малки и средни предприятия <sup>(16)</sup> (вж. съображение 23). В списъка на различните международни и национални научни събития и публикации, посочени в същото съображение, се упоменават 38 публични лекции и 29 публикации.

*Подмярка ВУ13*

- (64) Подмярка ВУ 13 трябва да бъде оценена от гледна точка на Рамката на Общността за периода 2007—2013 г., тъй като помощта е предоставена през 2010 г.
- (65) Разрешеният интензитет на помощта за индустриални научни изследвания е бил 50 % (точка 5.1.2, буква б) от Рамката на Общността за периода 2007—2013 г.). Допълнителни 10 процентни пункта са разрешени в случаите, когато помощта се предоставя на МСП (точка 5.1.3., буква а) от Рамката на Общността за периода 2007—2013 г.). Друго увеличение от 15 процентни пункта до максимален интензитет на помощта от 80 % е разрешено в случаите, когато резултатите от проекта са широко разпространени и публикувани (точка 5.1.3., подточка iii) от Рамката на Общността за периода 2007—2013 г.). Помощта, предоставена по подмярка ВУ 13, отговаря на тези правила относно интензитета на помощта, тъй като помощта е била предоставена на МСП и резултатите са били представени на различни международни и национални научни събития и в публикации и е възлизала на по-малко от 75 % от допустимите разходи (вж. съображения 26 и 27 от настоящото решение).
- (66) Получателят, Milchprüfring Bayern e. V, се счита за МСП, тъй като броят на неговите служители и годишният оборот са под праговете, установени в Препоръка на Комисията от 6 май 2003 г. относно определението за микро-, малки и средни предприятия <sup>(17)</sup> (вж. съображение 29). В списъка на различните международни и национални научни събития и публикации, посочени в същото съображение, се упоменават 12 публични лекции и 12 публикации.

*Заклучение относно съвместимостта на подмерките за помощ*

- (67) Следователно може да са направени заключенията, че подмерки ВУ 2, ВУ 11 и ВУ 13 са съвместими с вътрешния пазар.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

*Член 1*

Подмярка ВУ 12 не представлява държавна помощ по смисъла на член 107, параграф 1 от ДФЕС.

*Член 2*

Държавната помощ, предоставена неправомерно от Германия за периода между 28 ноември 2001 г. и 31 декември 2012 г. за подмерки ВУ 2, ВУ 11 и ВУ 13 в нарушение на член 108, параграф 3 от ДФЕС, е съвместима с вътрешния пазар съгласно член 107, параграф 3, буква в) от ДФЕС.

*Член 3*

Адресат на настоящото решение е Федерална република Германия.

Съставено в Брюксел на 24 март 2017 година.

*За Комисията*

Phil HOGAN

*Член на Комисията*

<sup>(16)</sup> ОВ L 124, 20.5.2003 г., стр. 36.

<sup>(17)</sup> ОВ L 124, 20.5.2003 г., стр. 36.